Where's your language at? [EXTENDED PILOT]

Thank you for your time!

Survey about English speakers' fluency, behaviours and attitudes in the framework of EU - Tax Compliance Pilot Language Warehousing.

As participants in the survey, we are looking for two groups: **(1)** people who have been something near native speaker level between two attitudes which it comes to communicate practice in intercultural contexts. More information about the research project can be found in the attached Information Sheet.

Please read the attached Information Sheet and **only if you are willing to take part in the survey** please continue.

Some simple recommendations...

- Please fill in as many of the questions as you can, but should there be some the questionnaire in the best way.
- If you stop halfway by other probably, if you don't understand the question or are unsure that's fine (leaving that part of information with us **(e.g. your personal information). Feel free to skip one or some questions.** If you wish to fill in all you can do it in the attached Information Sheet and return it to us by email (see the contact details).
- Please, do not discuss the survey with other people, as this may cause a bias in results. Please, do not share the survey link with other people.
- If you feel that some questions are unclear or sensitive, please let us know. You can leave comments at the end or contact us during.
- Please, do not share the survey link with other people, as this may cause a bias in results. Please, do not share the survey link with other people.

Thank you for your time!

In case you want to provide a personalised version of the Tax Compliance Warehouse, you can upload the completed file here. Before uploading, make sure that you agreed to the necessary points and that you repeat the document, or your personal data.

Please, upload the completed document along with the survey.

Only upon the personal information during with the survey.

Personal Information

Name:

Please enter your answer here:

Surname:

Please enter your answer here:

Email:

Please enter your answer here:

What is your gender?

Please choose one of the following:

- Female
- Male
- Other
- Prefer not to say

Where were you born?

Please choose one of the following:

- Belgium
- Czechia
- Denmark
- Estonia
- Finland
- France
- Germany
- Greece
- Hungary
- Ireland
- Italy
- Latvia
- Lithuania
- Luxembourg
- Malta
- Netherlands
- Poland
- Portugal
- Romania
- Slovakia
- Slovenia
- Spain
- Sweden
- Other

What is your age?

Please enter your answer here:

What is your level of education?

Please choose only one of the following:

- Primary school
- Secondary school
- Bachelor's Degree
- Master's Degree
- PhD

In which of these fields is your education?

Please choose only one of the following:

- Agriculture, forestry and fishing
- Business, administration and law
- Education, teacher training and training sciences
- Engineering, manufacturing and construction
- Health and welfare
- Information, communication and technology
- Natural sciences, mathematics and statistics
- Services
- Social sciences, journalism and information
- Transport services
- Other

What is currently your main occupation?

Please choose only one of the following:

- Employed
- Self-employed
- Other

Do you report yourself as a student number?

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

Are you currently a student in Europe?

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

Please, specify country of residence

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please enter your answer here:

How many years have you spent in your country of residence in the last two years?

Please choose only one of the following:

Please enter your answer here:

For the purposes of this research, we consider that only time you spend more than 4 weeks in the same country, you live there. We refer to shorter movement as travel.

How many times you spend in these fields

Please tick one answer for:

- Less than 1 month
- Between 1 month and 1 year
- Between 1 year and 2 years
- Between 2 years and 5 years
- More than 5 years
- Other

Why do you travel?

Please tick one answer for:

- Work or business
- Leisure
- Other

What is your level of education?

Please choose only one of the following:

- High school
- Bachelor's Degree
- Master's Degree
- PhD

In which of these fields is your education?

Please choose only one of the following:

- Agriculture, forestry and fishing
- Business, administration and law
- Education, teacher training and training sciences
- Engineering, manufacturing and construction
- Health and welfare
- Information, communication and technology
- Natural sciences, mathematics and statistics
- Services
- Social sciences, journalism and information
- Transport services
- Other

What is currently your main occupation?

Please choose only one of the following:

- Employed
- Self-employed
- Other

Do you report yourself as a student number?

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

In what field do you work?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please choose only one of the following:

- Agriculture
- Health and social work
- Information and communication
- Arts and creative services
- Construction
- Engineering
- Professional services (or marketing)
- Public administration
- Retail services (including Public)
- Public sector and defence
- Transport services
- Manufacturing, industry and energy

Please enter your answer here:

Language Background and Education

Do you consider yourself bilingual or multilingual?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

What languages do you use in your daily life?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please enter your answer here:

What language do you use in your daily life?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please enter your answer here:

How many languages can you speak?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please enter your answer here:

What language can you speak?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please enter your answer here:

What language can you speak?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please enter your answer here:

What language can you speak?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please enter your answer here:

What language can you speak?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please enter your answer here:

What language can you speak?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please enter your answer here:

What language(s) did you learn at school?

Please tick the ones:

- English
- Spanish
- French
- German
- Italian
- Dutch
- Polish
- Portuguese
- Romanian
- Russian
- Swedish
- Czech
- Greek
- Hungarian
- Slovak
- Slovenian
- Bulgarian
- Croatian
- Danish
- Estonian
- Finnish
- Latvian
- Lithuanian
- Maltese
- Other

Have or learned any languages in educational contexts other than school (e.g. private language courses)?

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

What language(s) have you learned outside school?

Please choose the question the following questions are:

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please tick the ones:

- English
- Spanish
- French
- German
- Italian
- Dutch
- Polish
- Portuguese
- Romanian
- Russian
- Swedish
- Czech
- Greek
- Hungarian
- Slovak
- Slovenian
- Bulgarian
- Croatian
- Danish
- Estonian
- Finnish
- Latvian
- Lithuanian
- Maltese
- Other

Have you learned any languages after than your first ones(s) in a natural setting (e.g. travelling, wandering)?

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

What language(s) have you learned in a natural setting?

Please choose the question the following questions are:

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please tick the ones:

- English
- Spanish
- French
- German
- Italian
- Dutch
- Polish
- Portuguese
- Romanian
- Russian
- Swedish
- Czech
- Greek
- Hungarian
- Slovak
- Slovenian
- Bulgarian
- Croatian
- Danish
- Estonian
- Finnish
- Latvian
- Lithuanian
- Maltese
- Other

How strongly do you agree or disagree with the following statements?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

	1	2	3	4	5
I am satisfied with the education I got at school in English.					
I am satisfied with the amount of contact I have with the English language (e.g. books, tv, radio, internet, social networking).					

Linguistic Behaviours and Attitudes

Are you a native speaker of English (e.g. speaks in English, reads in English, watches TV in English, attending university in a country where English is the native language)?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

How half or more of your studies been in English (e.g. courses in English, speaks in English, attending university in a country where English is the native language)?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

Half or more of your studies been in English (e.g. courses in English, speaks in English, attending university in a country where English is the native language)?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

Half or more of your work been spoken English?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

Half or more of your work been spoken English?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

Half or more of your work been spoken English?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

Half or more of your work been spoken English?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

Half or more of your work been spoken English?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

Half or more of your work been spoken English?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

Half or more of your work been spoken English?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

Half or more of your work been spoken English?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

Please choose only one of the following:

- Yes
- No

How strongly do you agree or disagree with the following statements?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

	1	2	3	4	5
I feel engaging with the languages, learning new words and ways of saying things in English.					
I feel that the language of English always comes to my mind.					
In my work life, I would prefer to speak more English than in my					
In my social life, I would prefer to speak more English than in my					
I feel that I have a lot of English friends.					
I prefer to have English friends than I do now.					
I feel that I have a lot of English friends/acquaintances. I have to speak an language/s that I don't feel totally comfortable with.					
I would like to have the language of the place where I live better than I do now.					

How strongly do you agree or disagree with the following statements?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

	1	2	3	4	5
... to have better job opportunities.					
... to find new professional or social					
... to have exposure to current developments					
... to establish new or expand social and cultural activities (e.g. make friends, meet people,					
... to gain knowledge about specific subjects (e.g. programming, law,					

How strongly do you agree or disagree with the following statements?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

	1	2	3	4	5
I feel that I have a lot of English friends.					
I prefer to have English friends than I do now.					
I feel that I have a lot of English friends/acquaintances. I have to speak an language/s that I don't feel totally comfortable with.					
I would like to have the language of the place where I live better than I do now.					

How strongly do you agree or disagree with the following statements?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

	1	2	3	4	5
... to have better job opportunities.					
... to find new professional or social					
... to have exposure to current developments					
... to establish new or expand social and cultural activities (e.g. make friends, meet people,					
... to gain knowledge about specific subjects (e.g. programming, law,					

How strongly do you agree or disagree with the following statements?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

	1	2	3	4	5
I feel that I have a lot of English friends.					
I prefer to have English friends than I do now.					
I feel that I have a lot of English friends/acquaintances. I have to speak an language/s that I don't feel totally comfortable with.					
I would like to have the language of the place where I live better than I do now.					

How strongly do you agree or disagree with the following statements?

Please answer the question [translation] [translation] [translation]
Answer date: Tier 2[translation] [translation] [translation] [translation] [translation] [translation]

	1	2	3	4	5
... to have better job opportunities.					
... to find new professional or social					
... to have exposure to current developments					
... to establish new or expand social and cultural activities (e.g. make friends, meet people,					
... to gain knowledge about specific subjects (e.g. programming, law,					

Please choose the appropriate response for each item:

	1	2	3	4	5
... to socialize more easily	○	○	○	○	○
... to have more job opportunities.	○	○	○	○	○
... to participate in leisure activities (e.g. yoga classes, cinema).	○	○	○	○	○
... because it would make my daily life much easier (e.g. for shopping, transport).	○	○	○	○	○
... to connect more with the local people and culture.	○	○	○	○	○

How strongly do you agree or disagree with the following statements?

*(1 = strongly disagree, 2 = disagree, 3 = **neither agree nor disagree**, 4 = agree, 5 = strongly agree)*

Please choose the appropriate response for each item:

	1	2	3	4	5
In some cases I find it easier to express myself in English than in any other language.	○	○	○	○	○
I find it easier to talk about intimate feelings and emotions in English.	○	○	○	○	○
I find it easier to talk about taboo and unpleasant topics in English.	○	○	○	○	○
Sometimes I have the feeling I get misunderstood when I speak English with people from other countries.	○	○	○	○	○
My high-school teacher would not approve of the English I speak in social contexts.	○	○	○	○	○
In international social contexts, I prefer speaking English only.	○	○	○	○	○
In international social contexts, I prefer speaking the language(s) I speak in my daily life (which can also be English).	○	○	○	○	○
In international social contexts, I like using a mix of English and other languages.	○	○	○	○	○

While living or travelling abroad, how often do you use **English** to communicate in the following situations?

Please choose the appropriate response for each item:

	Never	Seldom	Sometimes	Often	All the time	Not applicable
in shops, at bars, cafes or/and restaurants	○	○	○	○	○	○
at the hospital or pharmacy	○	○	○	○	○	○
in the place where you live (e.g. home, hotel)	○	○	○	○	○	○
in the place where you work (e.g. co-workings, co-working cafes)	○	○	○	○	○	○
at social events	○	○	○	○	○	○
while practicing sports (e.g. surf, yoga, hiking)	○	○	○	○	○	○
writing to your friends on social media (IG, FB etc.) or via text messages	○	○	○	○	○	○

While you are abroad in a place where you know **the national language**, how often do you use it to communicate in the following situations?

Please choose the appropriate response for each item:

	Never	Seldom	Sometimes	Often	All the time	Not applicable
in shops, at bars, cafes or/and restaurants	○	○	○	○	○	○
at the hospital or pharmacy	○	○	○	○	○	○
in the place where you live (e.g. home, hotel)	○	○	○	○	○	○
in the place where you work (e.g. co-workings, co-working cafes)	○	○	○	○	○	○
at social events	○	○	○	○	○	○
while practicing sports (e.g. surf, yoga, hiking)	○	○	○	○	○	○
writing to your friends on social media (IG, FB etc.) or via text messages	○	○	○	○	○	○

While living or travelling abroad, how often do you use **a language which is neither English nor the local language** in the following situations?

Please choose the appropriate response for each item:

	Never	Seldom	Sometimes	Often	All the time	Not applicable
in shops, at bars, cafes or/and restaurants	○	○	○	○	○	○
at the hospital or pharmacy	○	○	○	○	○	○
in the place where you live (e.g. home, hotel)	○	○	○	○	○	○
in the place where you work (e.g. co-workings, co-working cafes)	○	○	○	○	○	○
at social events	○	○	○	○	○	○
while practicing sports (e.g. surf, yoga, hiking)	○	○	○	○	○	○
writing to your friends on social media (IG, FB etc.) or via text messages	○	○	○	○	○	○

Why do you use a language which is neither English nor the local language?

Only answer this question if the following conditions are met:
------- Scenario 1 -------
Answer was 'Sometimes' or 'Often' or 'All the time' at question '[G04Q44CopyCopyCopy] (While living or travelling abroad, how often do you use a language which is neither English nor the local language in the following situations? (in shops, at bars, cafes or/and restaurants))'
------- or Scenario 2 -------
Answer was 'Sometimes' or 'Often' or 'All the time' at question '[G04Q44CopyCopyCopy] (While living or travelling abroad, how often do you use a language which is neither English nor the local language in the following situations? (at the hospital or pharmacy))'
------- or Scenario 3 -------
Answer was 'Sometimes' or 'Often' or 'All the time' at question '[G04Q44CopyCopyCopy] (While living or travelling abroad, how often do you use a language which is neither English nor the local language in the following situations? (in the place where you live (e.g. home, hotel)))'
------- or Scenario 4 -------
Answer was 'Sometimes' or 'Often' or 'All the time' at question '[G04Q44CopyCopyCopy] (While living or travelling abroad, how often do you use a language which is neither English nor the local language in the following situations? (in the place where you work (e.g. co-workings, co-working cafes)))'
------- or Scenario 5 -------
Answer was 'Sometimes' or 'Often' or 'All the time' at question '[G04Q44CopyCopyCopy] (While living or travelling abroad, how often do you use a language which is neither English nor the local language in the following situations? (at social events))'
------- or Scenario 6 -------
Answer was 'Sometimes' or 'Often' or 'All the time' at question '[G04Q44CopyCopyCopy] (While living or travelling abroad, how often do you use a language which is neither English nor the local language in the following situations? (while practicing sports (e.g. surf, yoga, hiking)))'
------- or Scenario 7 -------
Answer was 'Sometimes' or 'Often' or 'All the time' at question '[G04Q44CopyCopyCopy] (While living or travelling abroad, how often do you use a language which is neither English nor the local language in the following situations? (writing to your friends on social media (IG, FB etc.) or via text messages)))

Select all that apply:
Please choose **all** that apply:

- ☐ Because I speak a lot with people from my same country.
- ☐ Because sometimes I communicate with people who don't speak English, but they do understand another language that I can speak.
- ☐ Because I like to practice as many languages as possible.

When you are at a social event where **there are people from many different places speaking different languages,** how often do you... ?

Please choose the appropriate response for each item:

	Never	Seldom	Sometimes	Often	All the time
... speak only with people who can speak your language	○	○	○	○	○
... speak only English, and only with people who can speak English	○	○	○	○	○
... mainly speak English	○	○	○	○	○
... mainly speak the language of the country you are in	○	○	○	○	○
... engage in plurilingual communication where you and your interlocutor(s) speak different languages but understand each other (e.g. Dutch and German, or Spanish and Italian)	○	○	○	○	○
... use apps for real-time translation (e.g. Google Translate)	○	○	○	○	○
... use your smartphone to display images when you don't know a word, or your interlocutor does not understand you	○	○	○	○	○
... mix all the languages you know and use all possible means to communicate effectively (e.g. mimic and gesture, images, technology help, automatic translation)	○	○	○	○	○

Look at these examples taken from social networks:

'Vamos to the beach!'

'We propose you a real Italian aperitivo'

'Estão ready(s)?'

How often do you mix different languages like in the examples above... ?

Please choose the appropriate response for each item:

	Never	Seldom	Sometimes	Often	All the time
... while socialising	○	○	○	○	○
... at work	○	○	○	○	○
... when writing	○	○	○	○	○
... when speaking	○	○	○	○	○

Think about mixing languages, inventing words or using language in an unconventional way like in the examples above.

Are there any strange words or expressions that you use or have heard and would like to share with us?

Please write your answer here:

How often do you use English in the following activities?

Please choose the appropriate response for each item:

	Never	Seldom	Sometimes	Often	All the time
browsing the web	○	○	○	○	○
watching films or series	○	○	○	○	○
listening to music	○	○	○	○	○
reading books	○	○	○	○	○
reading educational materials	○	○	○	○	○
posting on social media (e.g. Facebook, Instagram etc.)	○	○	○	○	○

How often do you use the following materials to learn a language?

Please choose the appropriate response for each item:

	Never	Seldom	Sometimes	Often	All the time
web and online articles	○	○	○	○	○
videos, series, films	○	○	○	○	○
music	○	○	○	○	○
books	○	○	○	○	○
educational materials	○	○	○	○	○
social media posts	○	○	○	○	○

How often do you use apps such as Google Translator or Chat GPT...

Please choose the appropriate response for each item:

	Never	Seldom	Sometimes	Often	All the time
... while working or studying?	○	○	○	○	○
... for social purposes? (e.g., while talking to people from other countries)	○	○	○	○	○

In general, what language do you use on CHAT GPT?

For example, if you are a programmer and need help with an error in your code, in what language do you write your prompt?

Only answer this question if the following conditions are met:
------- Scenario 1 -------
Answer was 'Sometimes' or 'Often' or 'All the time ' or 'Seldom ' at question '[G01Q57] (How often do you use apps such as Google Translator or Chat GPT... (i... while working or studying?))
------- or Scenario 2 -------
Answer was 'Sometimes' or 'Often' or 'All the time ' or 'Seldom ' at question '[G01Q57] (How often do you use apps such as Google Translator or Chat GPT... (i... for social purposes? (e.g., while talking to people from other countries)))

Please choose **only one** of the following:

- ○ I don't use CHAT GPT
- ○ English
- ○ A language I can speak well
- ○ A language I am learning
- ○ It depends (please, tell us something more)

Make a comment on your choice here:

How strongly do you agree or disagree with the following statements?

*(1 = strongly disagree, 2 = disagree, 3 = **neither agree nor disagree**, 4 = agree, 5 = strongly agree)*

Please choose the appropriate response for each item:

	1	2	3	4	5
Online language courses and language apps are a useful way to learn and practice languages.	○	○	○	○	○
Technologies like Google Translate and ChAT GPT are helping me improving my language skills.	○	○	○	○	○
My generation communicate too much through technologies.	○	○	○	○	○
Social networks are a great means to stay in contact with friends who live far away, or meet new like-minded people.	○	○	○	○	○

Overall, did you like reading and answering our questions in English or would you have preferred another language?

Please choose **only one** of the following:

- ○ English was ok
- ○ I would have preferred another language (please specify which language)

Make a comment on your choice here:

Why would you have preferred the questionnaire to be in this language?

Only answer this question if the following conditions are met:
Answer was 'I would have preferred another language (please specify which language)' at question '[G04Q59] (Overall, did you like reading and answering our questions in English or would you have preferred another language?)

Please choose **all** that apply:

- ☐ It is my first language
- ☐ Learning the language of the place where I am.
- ☐ I don't know English well enough and some questions were not clear.
- ☐ Other: _____

You can add any comments about your communication habits or leave us feedback about the questionnaire here.

Please write your answer here:

We really thank you for your engagement! Follow us on Instagram or read our blog to get updates about the project ☺